



Monikielinen ja -kulttuurinen osaaminen kansainvälistymisen ydinkompetenssina

Webinaari - Kansainvälisyysosaaminen korkeakoulututkinnoissa:
mitä se on ja mitä se voisi olla?

Karvi 18.8.2020

Peppi Taalas, dos.
peppi.taalas@jyu.fi

**MO
VI**

**Monikielisen
akateemisen
viestinnän
keskus**



**JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO
UNIVERSITY OF JYVÄSKYLÄ**

Kansainvälistymisen systeminen kokonaisuus



- from disconnect to connect





Monikielisyys rakenteellisena ja sisällöllisenä koulutustoimintana – strategiasta toteutukseen

Organisaation tavoitteita



Yliopistostamme valmistuu rohkeita, akateemisia asiantuntijoita, jotka kehittävät maailmaa vastuullisesti.

Kaikille yliopistomme opiskelijoille kehittyy JYUidentity:

- vankka oman alan tietopohja
- kyky uutta luovaan, kriittiseen ja tieteelliseen ajatteluun
- into ja kyky oppia uuttasekä kehittää osaamistaan muuttuvissa ympäristöissä
- **vahva vuorovaikutusosaaminen**
- **kielitaito ja kulttuuritietoisuus** sekä
- vastuunkanto omasta ja muiden hyvinvoinnista, ml. **globaali ja eettinen vastuullisuus**

*- Jyväskylän yliopiston strategian koulutusohjelman päätavoite 1
2020-2030*

”Kielipolitiikka edistää **dynaamista monikielisyyttä**, kykyä reagoida joustavasti ja nopeasti viestinnällisiin tilanteisiin, valmiutta käyttää osittaistakin kielitaitoa sekä avarakatseisuutta ja positiivista **asennetta** eri kieliä ja erilaista kielenkäyttöä kohtaan. Moderniin monikielisyyteen kuuluu kielten luonteva ja joustava rinnakkaiskäyttö erilaisissa viestinnällisissä tilanteissa. Eri tilanteissa voidaan käyttää useita läsnäolijoille luontevia kieliä ja kaikkia kieliä ei tarvitse osata samantasoisesti. Mahdollisuus käyttää eri kieliä lisää **tasavertaisen** osallistumisen mahdollisuutta ja sujuvoittaa viestintää.”

- Jyväskylän yliopiston kielipolitiikka 2015-

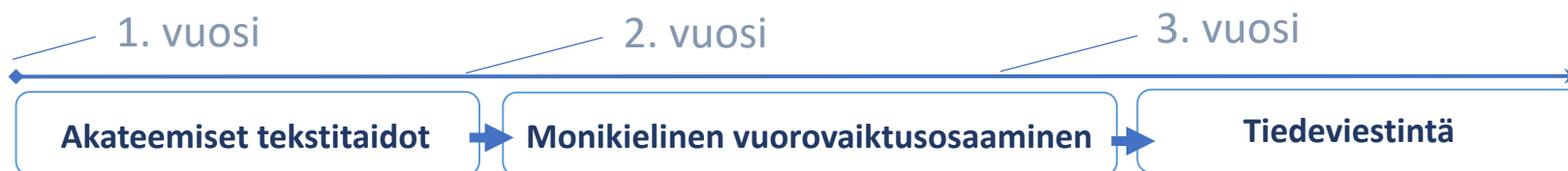


Tavoitteesta toteutukseen - UVK

- Pois siilomaisesta kieliäjäattelusta kohti yksilöllisiä kielirepertuaareja
- Pois kurssimaisesta (6-8 viikkoa) ajattelusta kohti progressiivista taitojen kehittämisen jatkumoa
- Kohti aineopintojen rinnalla kulkevaa tieteenalojen diskursseille ja työtavoille sekä laitosten ja opiskeijoiden kanssa tehdyille yhteissuunnittelulle pohjaavaa toimintaa
- Viestintä- ja kieltenopettajatiimit yhteisvastuussa



<https://movi.jyu.fi/fi/kehittamistyo/uusimuotoiset-viestinta-ja-kieliopinnot>



★ Kaikki Jyväskylän yliopiston 38 kandidaattiohjelmaa mukana syksystä 2020 alkaen



Kansainvälisyysosaaminen

Perinteinen ja laajennettu näkökulma kansainväliseen osaamiseen



Perinteinen kansainvälinen osaaminen	Laajennettu kansainvälinen osaaminen
<ul style="list-style-type: none">• kielitaito• laajat verkostot omalla toimialalla• ymmärrys kansainvälisestä toimialasta (esim. kauppa)• pystyy työskentelemään monenlaisten ihmisten kanssa• on asunut tai opiskellut ulkomailla	<ul style="list-style-type: none">• kyky ajatella omaa kokemuspiiriään laajemmin• laajat verkostot poikki toimialojen• oppii ja kasvattaa taitojaan myös vapaa-ajalla• toimii monenlaisissa yhteisöissä riippumatta sijainnista tai kielestä• seuraa globaalia mediaa

(Demos Helsinki, 2013)

Kaikkien mahdollisuus

Kansainvälistymissuunnitelma ensimmäisestä opiskeluvuodesta alkaen



- Opiskelija opiskelija tekee suunnitelman opintojensa alussa ja etenee suunnitelmallisesti ja ohjatusti kohti asetettuja tavoitteita
- Suunnitelmassa opiskelija tunnistaa ja rakentaa tietoisesti kansainvälisessä ja monikielisessä työelämässä tarvittavaa osaamistaan opintojensa aikana
- Tärkeää on että opiskelija tunnistaa oman kansainvälisen kokemuksensa osaamisensa
- Lukuvuonna 20-21 monikielisen ja kulttuurien välisen kompetenssin arviointityökalua pilotoidaan ja kehitetään opiskelijoiden kanssa
- Kehittämistyö nostaa esiin laitosten ja tiedekuntien oman kansainvälistymistä tukevan opetuksen (sisältöjen ja toimintamallien) ja integroi niitä kokonaisuuteen
- Ohjausta toteutetaan yhteistyössä läpi opintojen
- Pilotti käynnissä neljän laitoksen/tiedekunnan kanssa, tavoitteena laajentaa suunnitelma kaikkiin UVK-toteutuksiin

MO **Moving**
V1 **Mindsets**

<https://movi.jyu.fi/fi/kansainvalistyminen>

★ Monikielinen ja kulttuurienväläinen osaaminen koostuu erilaisista tiedoista, taidoista ja asenteesta. Kyse on tavasta katsoa maailmaa ja ymmärtää osaamisen kehittämisen olevan elämänmittainen prosessi.





KIIITOS!

Mahdollista luettavaa asiaan liittyen:

EUA Thematic peer group report Internationalisation in learning and teaching (2020):

https://eua.eu/downloads/publications/eua%20report%20internationalisation_web.pdf

Weimer, Leasa; Hoffman, David; Silvonen, Anni (2019). Internationalisation at Home in Finnish Higher Education Institutions and Research Institutes.

<https://julkaisut.valtioneuvosto.fi/handle/10024/161606>

Kokkonen, Lotta; Natri, Teija: "Kansainvälinen koronasta huolimatta"

<https://jyunity.fi/ajattelijat/moving-mindsets-kansainvalinen-koronasta-huolimatta/>